

POLISI Y'IGIHUGU



www.police.gov.rw
B.P: 6304 KIGALI

ITANGAZO RY'IHINDUKA N° 1 RY'IGITABO GIKUBIYEMO AMABWIRIZA AGENGA IPIGANWA KU ISOKO N° 26/F/2013-2014/NO/RNP/OB RYO KUGURIRA POLISI Y'URWANDA IBIKORESHO BY'IKORANABUHANGA "ICT EQUIPMENT" MU MWAKA

1. Hakurikijwe itangazo ryasohotse mu MVAHO NSHYA N° 2853 yo kuwa 15/11/2013 n'igitabo gikubiyemo amabwiriza agenga ipiganwa ku isoko N°26/F/2013-2014/NO/RNP/OB ryo kugurira Polisi y' u Rwanda ibikoresho by'ikoranabuhanga "ICT EQUIPMENTS" mu mwaka wa 2013-2014

2. Polisi y'Igihugu iramenyesha abifuzaga ipiganwa isoko ryavuzwe haruguru ko hari ibyahindutse muri iryo soko. Ibyahindutse mu gitabo gikubiyemo amabwiriza agenga ipiganwa murabisanga mu Biro Bishinzwe Gutanga Amasoko ya Leta muri Polisi y'Igihugu biri ku cyicaro cya Polisi y'Igihugu ku Kacyiru guhera tariki ya 16/12/2013.

3. Itangwa n' ifungura ry'amabahasha y'ipiganwa byari biteganyijwe ku italiki ya **17/12/2013** byimuriwe ku italiki ya **07/01/2014**

4. Isaha, ahantu n'ibindi byose biteganyijwe mu gitabo cy'amabwiriza y'ipigana bitavuzwe aha, ntibihindutse.

5. Musabwe kutwihanganira kuri iryo hinduka.

Kigali, kuwa 14/12/2013

(Sé)

Jacques BURORA

SSP
Komiseri w'Imari akaba n'Umugenga w'Ingengo y'Imari w'Agateganyo.

POLICE NATIONALE DU RWANDA



www.police.gov.rw
P.O. BOX: 6304 KIGALI

AVIS DE CHANGEMENT N° 1 DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRE SUR LE MARCHÉ NO 26/F/2013-2014/NO/RNP/OB, FOURNITURE DES EQUIPEMENT "ICT" A LA POLICE NATIONALE DU RWANDA POUR L'AN 2013-2014

1. La référence faite à l'avis d'appel d'offres publié au Journal MVAHO NSHYA N° 2853 du 15/11/2013, ainsi qu'au dossier d'appel d'offres relatif au marché No 26/F/2013-2014/NO/RNP/OB fourniture des équipements "ICT" à la Police Nationale du Rwanda pour l'an 2013-2014.

2. La Police Nationale du Rwanda informe les personnes qui sont intéressées à ce marché qu'il ya eu certains changements aux spécifications techniques. Les nouvelles spécifications sont disponibles au Bureau de la Passation de Marchés Publics de la Police Nationale à partir du 16/12/2013.

3. La date de soumission et d'ouverture des offres qui était prévue au **17/12/2013** est reporté au **07/01/2014**

4. L'heure, lieu et autres clauses du Document d'Appel d'Offres non spécifiés dans ce communiqué restent inchangés.

5. Nous nous excusons pour ce changement.

Kigali, 14/12/2013

(Sé)

Jacques BURORA

SSP
Commissaire chargé des Finances et Gestionnaire Principal du Budget (a.i)

RWANDA NATIONAL POLICE



www.police.gov.rw
P.O. BOX: 6304 KIGALI

ADDENDUM N° 1 TO THE TENDER DOCUMENT NO 26/F/2013-2014/NO/RNP/OB, FOR SUPPLY OF ICT EQUIPMENTS FOR RWANDA NATIONAL POLICE IN THE YEAR 2013-2014

1. Reference is made to the notice issued in MVAHO NSHYA No 2853 of 15/11/2013, as well as the bidding document related to the tender No 26/F/2013-2014/NO/RNP/OB, for supply of ICT equipments for Rwanda National Police in the year 2013-2014

2. Rwanda National Police would like to inform interested bidders that technical specifications have been modified and the new technical specifications are available in Procurement office of Rwanda National Police from 16/12/2013

3. The date for bid submission and opening of bids which was supposed to be on **17/12/2013** has been postponed on **07/01/2014**

4. Time and the avenue of bids submission as well as other provisions of the tender document remain unchanged.

5. We apologize for the inconvenience.

Kigali, 14/12/2013

(Sé)

Jacques BURORA

SSP
Acting Commissioner for Finance and Chief Budget Manager